

西部师范高校研究生学位论文标题的句法词汇特征研究

刘 阔

内蒙古师范大学外国语学院, 内蒙古 呼和浩特

收稿日期: 2026年6月10日; 录用日期: 2026年7月31日; 发布日期: 2026年8月12日

摘 要

论文标题是学位论文的“门面”，承担着精炼研究内容与吸引学术注意力的双重功能。本研究以中国西部某师范高校硕士研究生学位论文标题与同期国际期刊文章标题为研究对象，围绕句法结构和词汇使用两个维度，进行量化比较分析。研究发现，该校研究生学位论文标题较多采用名词短语结构，整体呈现出结构相对集中、信息组织方式较为线性的特点；国际期刊标题句法结构多样，常使用复合结构，信息分层清晰，具有较强的逻辑组织和修辞功能。在词汇层面，该校研究生标题的词汇多样性和低频学术词汇使用比例相对较低，部分标题存在语义重复和信息密度不足的现象；国际期刊则多使用抽象且专业性较强的学术词汇，增强文本的信息密度和专业性。需要指出的是，国际期刊标题特征并不应被简单视为唯一或绝对标准，其使用方式也受到期刊体裁、学科传统和学术发表机制的共同影响。这些差异可能与中国西部师范高校学生词汇储备、学术写作训练、论文评审标准以及母语迁移等因素有关。基于研究发现，建议教学中加强专业化学术词汇教学和标题语类意识培养，以促进学术表达的准确性、凝练性与多样性。

关键词

硕士学位论文, 标题, 词汇句法特征

A Study on the Syntactic and Lexical Features of MA Theses Titles at a Normal University in Western China

Kuo Liu

School of Foreign Languages, Inner Mongolia Normal University, Hohhot Inner Mongolia

Received: June 10, 2026; accepted: July 31, 2026; published: August 12, 2026

Abstract

The title of a thesis serves as the “gateway” of academic writing, performing the dual function of condensing research content and attracting scholarly attention. This study takes the titles of master’s theses written by postgraduate students at a normal university in western China and the titles of international journal articles published during the same period as its research objects. It conducts a quantitative comparative analysis from two dimensions: syntactic structure and lexical use. The findings show that the thesis titles written by the postgraduate students at this university more frequently adopt noun phrase structures, displaying relatively concentrated syntactic patterns and a comparatively linear mode of information organization. By contrast, the titles of international journal articles show more diverse syntactic structures and frequently employ compound structures, with clearer information layering and stronger logical organization and rhetorical functions. At the lexical level, the thesis titles written by the postgraduate students show relatively lower lexical diversity and a lower proportion of low-frequency academic vocabulary, with some titles exhibiting semantic repetition and insufficient information density. In contrast, international journal titles tend to use more abstract and specialized academic vocabulary, thereby enhancing textual information density and academic professionalism. It should be noted that the title features of international journal articles should not be simply regarded as the only or absolute standard, since their use is also shaped by journal genre conventions, disciplinary traditions, and academic publication mechanisms. These differences may be related to the students’ lexical repertoire, academic writing training, thesis evaluation criteria, and first language transfer. Based on the findings, this study suggests strengthening the teaching of specialized academic vocabulary and cultivating students’ genre awareness of academic titles, so as to improve the accuracy, conciseness, and diversity of academic expression.

Keywords

Master’s Theses, Titles, Lexico-Syntactic Features

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

自 20 世纪 70 年代以来,学术语篇研究逐渐发展为应用语言学、话语分析和学术英语研究中的重要议题。研究者日益认识到,学术写作并非中性的知识传递工具,而是一种受学科规范、交际目的和读者预期共同制约的社会性、修辞性实践[1][2]。在这一背景下,学术体裁研究的对象也从完整篇章逐渐扩展到标题、引言、摘要、致谢等篇幅较短但功能关键的话语单位。其中,学术标题被视为学术文本的重要体裁成分,是读者进入论文内容的首要入口[3]。标题并非单纯的描述性标签,而是作者用于界定研究主题、吸引目标读者并提升论文可见度的重要修辞资源。Hyland (2004) [4]指出,学术文本的建构始终与作者的推介意识和读者定位密切相关,这一点在标题中表现得尤为明显。

在特殊用途英语研究中,学者们主要关注学术标题的跨学科差异、语言特征及写作策略。Haggan (2004) [5]指出,不同学科标题在修辞取向上存在显著差异:文学类标题更强调吸引性和审美性,而语言学及自然科学标题则更偏向信息性和准确性。Soler (2007) [6]认为,论文标题已由简单命名发展为高度浓缩研究内容的修辞单元。Hartley (2005, 2007) [7][8]则发现,带冒号的复合标题由于能够较好兼顾信息传递与读者吸引,在学术论文中被广泛使用。

国内学者姚克勤与姜亚军(2010)通过对美国语言权威期刊 *TESOL Quarterly* 43 年间标题的历时分析,发现复合标题比例显著上升,而名词短语+介词短语标题呈下降趋势,两者呈此消彼长的动态关系[9]。姜亚军(2013)进一步对比我国与国际硕士学位论文标题,指出我国学生过度依赖名词短语结构,复合标题使用率低,词汇多样性不足,体现出“高水平英语中介语”特征[10]。在另一篇综述中,姜亚军(2010)系统梳理了西方学界关于复合标题的争论,指出其使用存在显著跨学科与跨语类差异,强调标题写作应因刊、因类而异[11]。这些研究表明,标题并非简单的信息标签,而是受到学科规范、语类传统、读者期待和学术发表机制共同制约的修辞资源。

本研究在上述研究基础上展开,并试图与姜亚军等人的研究形成进一步对话。一方面,已有研究为分析中国英语学习者学术标题的词汇句法特征提供了重要参照;另一方面,现有研究多从较为宏观的层面考察中国学生论文标题的总体特征,对特定地区、特定类型高校和特定专业研究生标题写作的关注仍然不足。西部师范高校学科教学英语专业研究生的学位论文标题,既具有英语学科写作特征,又具有教师教育 and 应用型研究取向,其标题写作可能呈现出与一般英语专业硕士论文不同的特点。

基于此,本研究以近五年(2020~2024)我国西部某师范高校学科英语专业硕士研究生学位论文中的标题为研究对象,并以同时期国外《学术用途英语期刊》(*Journal of English Academic Purpose*)相关文章标题为参照,重点从句法结构和词汇使用两个层面对两者论文标题进行对比,旨在探究该师范高校研究生学位论文标题的写作特征,以及与国外期刊论文标题写作存在何种差异,同时本研究希望在已有关于中国英语学习者论文标题研究的基础上,将研究视角进一步推进到区域高校、师范教育背景研究生写作层面,从而补充现有研究。

2. 研究设计

2.1. 语料来源

本文的研究语料选自近五年(2020~2024)我国西部某师范高校学科英语专业硕士研究生学位论文标题 313 条;对照语料选自同时期国外《学术用途英语期刊》(*Journal of English Academic Purpose*),为保证样本量基本平衡,且消除学术标题在语言学特征上的跨学科差异,在《学术用途英语期刊》中以 *English Education* 为关键词检索,最终选取了国外期刊文章标题 317 条。

在进行文本整理、筛选和格式转化后,建成了两个可比语料库:国内西部师范高校英语专业硕士论文标题语料库,以下简称:WCNU-MA,《学术用途英语期刊》文章标题语料库,以下简称:JEAP-RA。

2.2. 研究方法

本研究沿用姜亚军(2013)[10]分析中采用的 Hagan (2004)分类法[5],将所收集标题按照句法结构分为 5 类:

1) 复合标题:由冒号、句号、破折号或问号隔开的两个短语或句子构成的标题,例如:

a) The need for English language development in anglophone higher education settings: A case study from Australia

b) What does it mean to construct an argument in academic writing? A synthesis of English for general academic purposes and English for specific academic purposes perspectives

2) 名词短语标题:由名词短语或名词短语 + 介词短语构成的标题,例如:

a) A Comparative Study on the Design of Post-reading Activities Between Novice and Experienced Teachers in Senior High School

b) A Comparative Study on Images of Senior High English Textbooks Based on Multimodal Discourse Analysis Theory

3) V-ing 短语标题：由动词的-ing 形式加名词短语构成的标题，例如：

- a) Using legitimation code theory to investigate English medium lecturers' knowledge-building practices
- b) Understanding voice in Chinese students' English writing

4) 句子标题：由具备语法特征的完整句子构成的标题，例如：

- a) How does explicit grammar instruction affect students' writing?
- b) It's time to tune up your writing

5) 介词短语标题：由介词 on 和 toward(s)等加名词短语构成的标题，例如：

- a) Towards a framework of critical thinking for assessing EAP speaking
- b) On the application of multimedia-assisted teaching in senior English writing teaching

本研究首先对两组语料中的标题按照 Haggan (2004) [5]句法分类进行统计分析，考察 5 种不同句法结构标题在语料中的分布情况，并通过 SPSS 中的卡方检验方法，考察两种语料在句法结构上的差异是否具有显著性。在词汇使用方面，首先使用 AntConc (4.3.1)进行高频实词检索，考察两种语料高频实词的使用情况；并参照 Read (2023) [12]词汇丰富度分析框架，进一步聚焦“词汇复杂度”这一核心维度，通过 AntWordProfiler (2.3.0)工具内附的基础词表，认定表中学术词汇和表外词为低频词，表中最频繁使用的前 1000 个单词和次频繁的 1000 个单词为高频词[13]。对两种语料词汇复杂度(即低频词的比率)进行比较分析。

3. 句法词汇特征

3.1. 句法类型

从统计结果的宏观分布来看，两组语料在句法结构的选择上表现出很强的极化特征。表 1 显示，WCNU-MA 语料库中，名词短语标题使用频率最高(286/313)，其占总文本量的 91.4%。相比之下，JEAP-RA 语料库中主要使用的句法类型是复合类标题(225/317)，其占总文本量的 71.0%。为验证两组数据差异是否显著，本研究对其进行了卡方检验。统计结果显示(见表 2)，皮尔逊卡方值为 313.807 ($df=3$)。由于本语料中存在 25%的单元格期望计数小于 5，为了保证推断的准确性，本研究采用了蒙特卡洛检验法。结果显示，蒙特卡洛双侧显著性 $p<0.001$ ，且 99%的置信区间上限亦小于 0.001。这表明两组语料在句法结构的偏好上具有极其显著的统计学差异($p<0.001$)。

Table 1. Comparison of syntactic structures between thesis titles from the western normal university and international journal article titles

表 1. 西部师范高校论文与国际期刊文章标题句法结构对比

	名词短语标题	复合标题	V-ing 短语标题	句子标题	介词短语标题
WCNU-MA	286 (91.4%)	27 (8.6%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)
JEAP-RA	68 (21.5%)	225 (71%)	23 (7.3%)	0 (0%)	1 (0.3%)

Table 2. Chi-square test results for the distribution of syntactic structures

表 2. 句法结构分布的卡方检验结果统计

检验类型	观测值	自由度	渐进显著性(双侧)	蒙特卡洛显著性(双侧)	99%置信区间下限	99%置信区间上限
皮尔逊卡方	313.807*	3	<0.001	0.000	0.000	<0.001
有效个案数	630					

注：*2 个单元格(25.0%)的期望计数小于 5，故显著性判断以蒙特卡洛检验结果为准。抽样次数为 10,000 次。

在 WCNU-MA 语料库中, 句法结构呈现出较高程度的集中性, 名词短语标题占主导地位, 这种现象反映了初级写作者将标题写作视为一种静态的、描述性的标签, 作者缺乏对语篇逻辑层次的深度加工, 倾向于通过“研究对象 + 研究内容”的简单线性叠加来完成标题的构建。这种写法有助于清楚呈现研究对象和研究范围, 但也可能在一定程度上削弱标题内部的信息层次和修辞张力。并且在 WCNU-MA 语料库 286 条名词短语标题中, 以 study 搭配的 A study of/on 句式出现次数最为频繁, 共出现了 218 次, 其他则为 A Investigation / research...of 句式, 其句法结构大多为:“(冠词)+ study/research/Investigation...+(介词)”例如:

- ① A study of the Application of Formative Assessment in Primary School English Teaching Based on Core Competences
- ② An Investigation on Integrating Chinese Culture into English Teaching in Senior High School
- ③ The Research of Mediating Effect of English Reading Anxiety in the Relationship Between Reading Self-concept and Reading Performance in Junior Middle School

姜亚军(2013) [10]指出: 中国英语专业硕士论文标题高度依赖名词短语结构, 频繁使用“A Study of, A Study on, An Analysis of...”等公式化表达。本研究的发现与姜亚军的结论基本一致, 说明名词短语标题和程式化表达在部分中国英语学习者学位论文标题中仍较为常见。与其研究相比, 本文进一步表明, 这一现象在西部师范高校学科教学英语专业研究生的学位论文标题中同样存在, 并可能与专业学位论文强调教学场景、研究对象和实践问题的写作取向有关。这类结构呈现线性稳定的特征, 且信息组织方式较为简单, 属于一种相对安全的写作策略。在此类标题结构中, 信息流往往是单向的, 作者通过固定模板与中文直译可以较为顺利地叠加以说明文章的研究对象、研究背景以及理论基础, 但这也因此限制了标题在逻辑层次的深度加工。同时, “study, research, analysis...”这些抽象中心名词占据了标题开头最显眼的位置, 这些词作为名词短语的逻辑起点, 是标题语词冗余的主要来源。在题目中, 这些词汇并没有传达研究的发现, 而仅仅是重复了研究论文对于读者一个已知事实, 即这是一个研究或调查。这种要素的固定化, 使标题从第一个信息点就进入了乏味的程式化轨道。

在 JEAP-RA 语料库中, 复合标题的使用频率最高, 尤其是带冒号的复合式标题。这类结构成功打破了 WCNU-MA 语料库“单向线性简单叠加”的模式, 实现了信息的逻辑分层。在句法结构表现出显著的动态化、多样化趋势。运用“研究主题 + 研究焦点”的双层句法架构, 使用冒号作为逻辑支点, 将宏观的研究领域与微观的研究切入点有效分离, 实现了信息传达的精准性与层次感。例如:

- ④ A situated analysis of English-medium education in a private business university: Insights from the ROAD-MAP-PING framework
- ⑤ The need for English language development in anglophone higher education settings: A case study from Australia
- ⑥ “Writing by oneself is too lonely”: Understanding Chinese returnee scholars’ English collaborative writing experiences

与 WCNU-MA 语料中的部分标题相比, JEAP-RA 语料中的标题较少使用 A study of...based on...这类程式化结构, 而是直接以研究对象、研究问题或核心概念开头, 并通过冒号引出研究视角、方法或具体语境。这种处理方式有助于减少 A study of 所带来的语义重复, 使读者更快识别研究主题和研究切入点。例中引语式复合结构还增强了标题的吸引力和修辞效果。姚克勤、姜亚军(2010)对美国 *TESOL Quarterly* 杂志的调查发现, 原创论文的标题中的冒号在不断增加[9]; 姜亚军(2013)也提到复合式标题使用率在学术界呈现不断上升趋势, 已成为第二语言习得研究领域论文标题的主流句法形式[10]。不过, 复合标题的高频使用并不意味着所有论文标题都应机械模仿这一形式。正如姜亚军

(2010)所指出的,复合标题的使用受到学科、语类和期刊风格的制约[11]。因此,在评价 WCNU-MA 语料中复合标题使用率较低这一现象时,需要结合学位论文体裁、专业学位写作要求以及学生所接受的写作训练加以理解。

3.2. 词汇运用

两组语料除了在句法结构上存在显著差异外,在词汇层面的分布特征也体现出不同写作语境下标题表达方式的差别。表 3 的数据显示,WCNU-MA 标题的平均长度为 18.98 词,显著长于 JEAP-RA 的 14.70 词;但在反映词汇多样性的关键指标上,WCNU-MA 的类符形符比(TTR)仅为 10.8%,远低于 JEAP-RA 的 29.6%。这表明,WCNU-MA 标题虽然篇幅相对较长,但词汇重复率较高,标题的信息组织方式较为依赖固定表达。

Table 3. Basic information of the thesis title corpus from the normal university and the international journal article title corpus
表 3. 师范高校论文与国际期刊文章标题语料基本情况

	标题数	总字数	平均长度	形符	类符	TTR
WCNU-MA	313	5941	18.98	5941	611	10.8%
JEAP-RA	317	4659	14.70	4659	1377	29.6%

通过 AntConc 对两个语料中使用频率最高的 15 个实词进行统计后(见表 4),我们发现,WCNU-MA 语料中前 15 位的高频实词呈现出极强的语境依赖与具体化特征。在 WCNU-MA 标题序列中:school、high、senior、junior、secondary、primary 等表示学段和场所的具象化词汇高频叠加。这反映出该校学科教学英语专业研究生的研究主题较多集中于基础教育语境,标题中倾向于明确说明研究对象和教学场景。如“primary school”、“junior high school”等短语反复出现,这种写法有助于增强标题的对象明确性,但在标题篇幅有限的情况下,也可能占用较多词汇空间,使研究问题、研究视角或研究贡献的呈现相对不足。

其次,WCNU-MA 语料库中使用频率最高的词是 study,共出现 218 次,其占标题总数的 69.6%,姜亚军(2013)指出,国际通行的学术写作规范通常建议避免在标题中过多使用“a study of”或“an experimental investigation of”等结构[10]。本研究的数据说明,该校研究生标题中仍较多使用此类程式化表达。这并不必然意味着其标题写作能力不足,而更可能反映出学生在标题写作中倾向于采用风险较低、易于操作且符合学位论文常见命名习惯的表达方式。然而,从信息密度角度看,过度依赖此类表达可能降低标题的凝练性和辨识度。

相比之下,JEAP-RA 语料库中出现的高频词则呈现出明显的“学科共同体向心性”。其中“Academic, EAP, genre, discourse”等词不仅涵盖了文本结构和语言使用的专业框架,也隐含了学术身份与话语权力的社会文化维度。例如:“genre”与“discourse”描述文本的结构和语言使用方式,是理解和分析学术文本组织的重要工具;“EAP”则指向特定的教学和研究领域,强调语言运用的功能性和目的性。这类抽象化的术语使用使标题更具高度概括性和学术权威感,有助于吸引目标学科社区的关注和认可。同时,与此同时,也应看到,此类标题风格受到国际期刊受众、发表制度和学科共同体期待的影响,并不应被简单移植为所有研究生学位论文标题的唯一标准。另外,结合表 3 可以看出,JEAP-RA 语料库中标题的高频词频数分布相对平缓,类符较为丰富,较少依赖单一模板表达。这有助于在有限篇幅内传达研究的核心问题和价值。与此相比,WCNU-MA 语料库中的标题的词汇选择更集中于研究对象、教学阶段和研究类型,体现出专业学位论文重视教学场景和实践问题的特点,同时也暴露出标题表达在词汇多样性和学术抽象度方面仍有提升空间。

Table 4. Top 15 high-frequency content words used by postgraduate students from the western normal university and international journal authors

表 4. 西部师范高校研究生与国际期刊作者前 15 个高频实词

排名	WCNU-MA	频数	JEAP-RA	频数
1	study	218	English	156
2	English	194	academic	118
3	school	158	writing	94
4	high	142	research	82
5	senior	126	students	78
6	students	114	language	64
7	junior	98	EAP	52
8	teaching	86	genre	48
9	reading	74	analysis	44
10	based	68	university	40
11	writing	62	identity	36
12	primary	54	feedback	32
13	research	52	learning	28
14	secondary	48	discourse	26
15	application	46	context	24

Read (2023)认为高质量写作应适当使用低频词，低频词在文本中的比率标示词汇复杂度[12]。使用低频词有助于实现标题的精准表达与信息浓缩，可以使学术论文在有限的篇幅内承载更多有效信息，提高学术交流的效率和专业性。

通过使用 AntWordProfiler 对 WCNU-MA 语料库与 JEAP-RA 语料库进行量化比对统计(见表 5)。结果显示：JEAP-RA 语料库中的三级词汇(即低频词)占比为 17.84%，而 WCNU-MA 语料库中三级词汇使用占比仅为 10.35%。

Table 5. Comparison of vocabulary level distribution between titles by postgraduate students from the western normal university and international journal authors

表 5. 西部师范高校研究生与国际期刊作者词汇层级分布对照表

词汇层级	WCNU-MA	JEAP-RA	差异(国外 - 国内)
一级词汇(GSL_1st_1000)	72.18%	55.18%	-17.00%
二级词汇(GSL_2nd_1000)	3.23%	7.30%	+4.07%
三级词汇(AWL_570)	10.35%	17.84%	+7.49%
词表外词汇(Not in lists)	14.24%	19.68%	+5.44%
合计覆盖率	85.76%	80.32%	-

这一明显差异反映了两组语料在学术表达与词汇层级上的本质不同。JEAP-RA 语料中低频词比例较高，说明其标题较多使用专业术语和学科核心词汇，文本的信息密度和专业指向较为突出。相比之下，WCNU-MA 语料更依赖基础高频词，三级低频词的使用比例相对较低，说明该校研究生标题在专业词汇

储备和抽象概念表达方面仍有提升空间。Hasselgren (1994)将学生依赖最为熟悉且得心应手词汇的现象称为“词汇泰迪熊”(lexical teddy bears)现象[14]。其虽然保证了表达的通俗易懂,但同时也使标题的学术亮点和信息密度受限。此外,表外词汇在 JEAP-RA 语料库中的占比为 19.68%,高于 WCNU-MA 语料库的 14.24%。这进一步说明,JEAP-RA 标题在词汇选择上具有更高的开放性和专业化程度。不过,表外词比例较高也可能与期刊论文理论术语更新较快以及国际期刊对研究创新性的强调有关。

通过进一步分析两组语料的前十高频使用的三级词汇(表 6)显示,两组语料在词汇具体选择和使用频率上也存在较大差异,反映出不同的学术写作习惯和语境需求。JEAP-RA 语料中的高频三级词汇如“academic”“research”“analysis”“complexity”等,这类词汇通常用于表达理论背景、研究方法、分析过程和复杂性等核心学术内容,结合高频实词统计分析,验证了国外学者使用偏向概括性和抽象性极强的学术术语,体现对学科核心理论、方法和研究过程的高度关注。

WCNU-MA 语料库中高频三级词汇如“perspective”、“survey”、“primary”、“investigation”等,更侧重具体研究操作和策略层面,词汇相对较为具体且具操作性。这反映出该校研究生在学术写作中更强调实证调查、方案设计与研究过程的描述,写作习惯偏重于研究内容的具体呈现,而非理论抽象和整体学术框架的构建。

Table 6. Top 10 high-frequency Academic Word List (AWL) 3rd 570 items used by postgraduate students from the western normal university and international journal authors

表 6. 西部师范高校研究生与国际期刊作者前 10 高频使用三级词汇表 570 词汇

排名	WCNU-MA	频数	JEAP-RA	频数
1	perspective	42	academic	78
2	survey	37	research	73
3	primary	36	analysis	26
4	research	29	medium	21
5	investigation	29	instruction	19
6	strategies	25	complexity	16
7	theory	23	perspective	11
8	achievement	16	thesis	10
9	analysis	15	sections	10
10	approach	13	approach	10

4. 讨论

上述差异并非单纯由个体语言能力决定,而是可能受到母语迁移、课程设置、论文评审标准以及学术发表语境等多重因素的共同影响。首先,母语迁移可能是影响 WCNU-MA 标题结构的重要因素。汉语学术标题中常见“关于……的研究”“基于……的分析”“……调查研究”等表达方式,这类结构与英语标题中的 A Study on/of、An Analysis of、An Investigation into 等形式之间具有较强的对应关系。研究生在英语标题写作中可能受到汉语题名习惯的影响,将中文标题的线性结构直接迁移到英语表达中,从而形成“研究类型 + 研究对象 + 理论基础/研究背景”的固定模式。

其次,学术写作教学大纲和课程训练也可能影响学生标题写作方式。在研究生学术写作教学中,课程内容往往更重视论文结构、研究方法、文献综述和语言准确性,而标题写作通常只是作为论文格式规

范的一部分被简要涉及。学生可能缺少对标题语类特征、信息层次设计、复合标题功能以及学术词汇选择的系统训练。

第三, 学位论文评审标准也可能在一定程度上影响标题写作。学位论文标题通常被期待清楚呈现研究对象、研究内容、研究方法或理论基础。为了符合评审对题文一致, 研究对象明确, 范围清楚的要求, 学生可能更倾向于使用较长、较完整、较稳妥的标题结构。相比之下, 国际期刊文章标题面对的是更广泛的学术读者和更强的发表竞争, 标题不仅需要传达研究内容, 也需要提高论文的可检索性和吸引力。因此, 复合标题等高度凝练的概念化标题在期刊语境中更容易获得使用空间。

最后, 需要强调的是, 国际期刊标题中的复合结构、高比例低频词和抽象学术词汇并不应被简单理解为唯一正确的写法。不同标题形式服务于不同体裁目的。期刊论文标题强调可见度、检索性和学术传播效果, 而学位论文标题则更强调研究范围、对象和规范性。因此, 本研究对 JEAP-RA 语料的分析并不是建立单向度的评价标准, 而是为了提供一个参照系, 帮助我们理解 WCNU-MA 标题写作中哪些特征属于学位论文体裁的合理要求, 哪些特征可能反映出学术词汇、标题语类意识和信息组织能力方面的不足。

5. 结论与启示

通过对比国内西部师范高校硕士研究生学位论文标题语料库(WCNU-MA)与国际期刊《学术用途英语期刊》(JEAP-RA)文章标题语料库, 本研究发现: 两类语料在标题句法结构和词汇使用方面存在显著差异。但这些差异并不应被简单理解本土学生写作与国际期刊写作之间的写作能力高低对立, 而应置身于不同体裁、不同评价机制和不同写作训练背景中加以解释。

在句法结构方面, WCNU-MA 语料库中标题主要采用名词短语结构, 尤其是 A Study on/of、An Investigation into、An Analysis of 等较为固定的表达方式。这类结构具有清楚交代研究对象和研究范围的优势, 但也容易造成标题结构集中、信息层级不足和语义重复。JEAP-RA 标题则较多使用复合结构, 尤其是带冒号的标题, 能够将研究主题与研究焦点、理论视角或研究语境进行分层呈现。这一发现与姚克勤、姜亚军(2010)和姜亚军(2013)关于复合标题比例上升及中国学生标题结构相对单一的结论相一致, 同时也进一步说明, 在西部师范高校学科教学英语专业研究生学位论文标题中, 名词短语结构仍是主要写作选择。在词汇运用方面, WCNU-MA 标题平均长度较长, 但词汇多样性和低频学术词汇比例相对较低, 部分标题较多依赖 study、school、high、students 等高频词汇。这一现象说明, 该校研究生在标题写作中倾向于明确研究对象和教学场景, 但在抽象概念表达、专业术语使用和信息浓缩方面仍有提升空间。JEAP-RA 标题则较多使用 academic、EAP、genre、discourse 等学科核心词汇, 体现出较强的学科共同体指向和概念概括能力。不过, 国际期刊标题的这些特征受到期刊发表语境和学术传播机制影响, 并不意味着所有学位论文标题都必须完全采用相同模式。

进一步看, 两类标题差异可能受到多重因素影响, 包括母语迁移、学术写作课程设置、论文评审标准以及学术发表语境等。尤其是学位论文标题通常需要满足研究范围明确、题文一致和评审可理解性的要求, 因此学生倾向于采用较稳妥、较完整的标题结构具有一定合理性。

基于研究发现, 建议高校学术写作教学注重低频学术词汇的系统教学与实践, 帮助学生逐步摆脱对高频词的依赖, 提升词汇运用的层次和深度。同时, 加强对学生学术语篇意识的培养, 可以重点训练复合标题的写作技巧, 提高文本的逻辑性和表达层次, 引导学生有效组织信息和精准传达研究内涵。最后, 导师在论文题目指导中可鼓励学生在规范性和表达多样性之间取得平衡, 避免机械套用固定模板。本研究存在样本局限和分析深度不足的问题, 未来可扩大样本范围, 结合质性分析深入探讨学术写作的文化差异及认知机制, 并结合教学实践反馈, 进一步优化教学策略和写作指导。

参考文献

- [1] Sun, J. and Hyland, K. (2001) Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing. *TESOL Quarterly*, **35**, 344-345. <https://doi.org/10.2307/3587657>
- [2] Xiao, Y. (2011) Academic Discourse: English in a Global Context. *Journal of English for Academic Purposes*, **10**, 198-199. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2010.02.009>
- [3] Jernudd, B.H. (1993) Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. John M. Swales. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. Pp. 288. \$38.50 Cloth, \$15.95 Paper. *Studies in Second Language Acquisition*, **15**, 125-126. <https://doi.org/10.1017/s0272263100011773>
- [4] Hyland, K. (2004) Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing (Michigan Classics Edition). University of Michigan Press.
- [5] Haggan, M. (2004) Research Paper Titles in Literature, Linguistics and Science: Dimensions of Attraction. *Journal of Pragmatics*, **36**, 293-317. [https://doi.org/10.1016/s0378-2166\(03\)00090-0](https://doi.org/10.1016/s0378-2166(03)00090-0)
- [6] Soler, V. (2007) Writing Titles in Science: An Exploratory Study. *English for Specific Purposes*, **26**, 90-102. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2006.08.001>
- [7] Hartley, J. (2005) To Attract or to Inform: What Are Titles for? *Journal of Technical Writing and Communication*, **35**, 203-213. <https://doi.org/10.2190/nv6e-fn3n-7ngn-twqt>
- [8] Hartley, J. (2007) There Are More Ways than One to Write a Title: Uses and Abuses of Journal Article Titles. *Journal of Technical Writing and Communication*, **37**, 361-386.
- [9] 姚克勤, 姜亚军. 应用语言学学术论文标题的历时研究[J]. 外语研究, 2010(3): 36-39.
- [10] 姜亚军. 我国英语专业硕士学位论文标题的词汇句法特征研究[J]. 外语教学, 2013, 34(6): 19-24.
- [11] 姜亚军. 复合式论文标题之争: 评述与启示[J]. 外语教学, 2010, 31(6): 29-32.
- [12] Read, J. (2023) Towards a New Sophistication in Vocabulary Assessment. *Language Testing*, **40**, 40-46. <https://doi.org/10.1177/02655322221125698>
- [13] Nation, P. and Anthony, L. (2013) Mid-Frequency Readers. *Journal of Extensive Reading*, **1**, 5-16.
- [14] Hasselgren, A. (1994) Lexical Teddy Bears and Advanced Learners: A Study into the Ways Norwegian Students Cope with English Vocabulary. *International Journal of Applied Linguistics*, **4**, 237-258. <https://doi.org/10.1111/j.1473-4192.1994.tb00065.x>